



國郵資已內付

台北郵局許可證
台北字第2633號

現代人的福音

財團法人台灣聖經公會
The Bible Society in Taiwan

10651台北市仁愛路三段29號4樓之1(仁仁大樓)
電話：(02)2751-0882 傳真：(02)2775-4163
供應部：10651台北市仁愛路三段31巷3弄19號
電話：(02)2751-9932 傳真：(02)2775-4164

E-mail：service@bstwn.org

Web-Site：www.bstwn.org

郵政劃撥：0013070-9 財團法人台灣聖經公會

中華郵政台北雜字第0504號
執照登記為雜誌交寄

無法投遞時請退回

董事長的話 / 翁修恭 牧師

累，怎麼辦？

許久以前，曾經在台北捷運新店線台電大樓站的出口處附近，看見「累，怎麼辦？」的廣告。起初，以為是解除疲勞或增強體力，像維他命之類藥品的廣告。想知道到底是甚麼藥，吃了能夠使人不累，就往下看藥品的名稱，但看到的只是一行文字：「有重擔的人，來耶穌這裏！」看到此句才恍然大悟，原來是基督教會所建立的看板廣告。文句的出處是新約聖經馬太福音十一章28節耶穌所說的話。

這廣告把聖經的話改成淺易的生活用語，提醒行人注意自己容易疲勞的事實，並針對它做所需要的措施。這是一個頗具創意的廣告，容易引起人注意，因為每一個人都會累。我們常常會說：「今天好累！」累是現代人的通病。

勞力工作者容易累，勞心工作者也會累。他們整天坐在辦公室裏打字、寫字，或操作電腦，處理事務。同樣的工作不斷地重複做，今天要做的，昨天已經做過，明天還要做。工作性質單調乏味，令人覺得厭煩，自然就會疲勞。

「累，怎麼辦？」自己如何回應很重要，但他人的態度如何也有很大的影響。曾經有一位來自未信主的家庭，而來教會上主日學的小朋友，長大後繼續參加主日禮拜。因為家境不好，必須天天打拼工作。由於前一天工作勞累，有一次在隔日的主日禮拜中不知不覺就打瞌睡。有位長老看見，禮拜後就對他說：「要睡覺就回家去睡，不應該在作禮拜時打瞌睡！」那位青年人聽見這話後，自己也覺得不好意思，就決定不再來參加主日禮拜。牧師知道這件事，安慰他，叫他要繼續來教會參加主日禮拜，因為來教會參加主日禮拜時打瞌睡，總比不來好。

若耶穌知道這件事，會怎樣對待？他說：「來吧！所有勞苦，背負重擔的人都到我這裏來！我要使你們得安息。」(太十一28)我們不敢說耶穌所說「到我這裏來，我要使你們得安息」也包括作禮拜時可以打瞌睡。但耶穌要聽他話的人應站在勞累者的立場，並抱持同情心去體會他們的軟弱，協助他們解除疲勞，解決困難。(接下一頁)

本期要目

- | | | | | | |
|-------|---|--------|---|-------|----|
| 總幹事的話 | 1 | 研讀本簡介篇 | 3 | 見證篇 | 9 |
| 事工篇 | 2 | 活動推廣篇 | 4 | 訂購奉獻單 | 11 |

聖經說：「年輕人會疲乏；強壯的青年也會困倦。」(賽四十30)其實，老年人更會疲勞。我自己年紀已經八十多，靠近九十。幾年前自己覺得體力還不錯，但最近覺得體力大大地衰退，走路時容易疲倦。「累，怎麼辦？」的話觸動了我的心去思想，如果有一天無力走路時要怎麼辦？正在苦悶時忽然想到一個辦法：坐計程車不就能夠解決了嗎？

當世人因疲乏、困倦而陷入窘境時，先知提出一個有效的對策，說：「但是倚靠上主的人，充沛的精力源源不絕。」為達到此目的，先知進一步藉著具體的事物指示我們怎樣做……「他們會像老鷹一樣張開翅膀；他們奔跑不疲乏；他們行走不困倦。」(賽四十31)

先知藉著老鷹的動作告訴我們一些重要

的教訓。第一是地點的轉移，從地上轉到空中去。先知叫我們學習老鷹從地面飛上天空，換個高度，以新的觀點觀看事物。從天空往下看叫做「鳥瞰」。從高處看下去浮現的景觀完全不同。基督徒也應該從信仰的高處，用屬靈的眼光和標準看事物，並衡量其價值。

第二個轉變是，藉著張開翅膀，利用氣流騰空上升，輕鬆飛翔。聖經也叫我們：「要把一切憂慮都卸給他，因為他關心你們。」(彼前五7)舊約時代的先知叫我們從老鷹學習如何倚靠上主。到了新約時代，耶穌叫我們將學習的對象更換，直接向他學習，他說：「因為我的心柔和謙卑。這樣，你們就可以得到安息。」(太十一29) ☒

普世聖經紀念主日

(2013年12月8日)

台灣聖經公會是聯合聖經公會的一員，於1956年8月1日成立，與全球將近180個會員國同步為全人類提供基督教聖經翻譯、出版和推廣的服務。

台灣聖經公會是要讓每一個人都在其經濟能力之內，來購買一本屬於自己的聖經，藉著上帝的話語來廣傳上帝的愛和上帝的救恩。基於這樣的信念，我們致力於華語、台語、客語、原住民各族（阿美語修訂、太魯閣、達悟、排灣、魯凱、布農、泰雅爾、鄒族等）的語言，進行翻譯的工作。

自1996年起，成為獨立之聖經公會，翻譯、印刷、出版所有的費用都需要自行募款，您的奉獻將使上帝的話語傳遍台灣的每一個村落，更是因為您的關心與代禱，將屬天的福份散佈在台灣的一個角落。☒

(請您利用夾頁訂購奉獻單支持台灣聖經公會的福音事工)

創世記研讀本簡介

■胡維華

研讀聖經是認識基督信仰最重要的方法，也是每個基督徒靈命成長的過程。本會《聖經研讀本》旨在以精簡的篇幅與彩色的圖片提供聖經各書卷所涉及的歷史風土、思想文化等資料，並說明其中的文學安排與思路發展，以幫助今日的讀者跨越時空的鴻溝，更深入明白聖經的信息，並對基督教信仰的核心——耶穌基督，有準確而合宜的認識。

《聖經研讀本》以清楚明瞭的文字來表達，同時以新標點和合本、和合本修訂版、現代中文譯本修訂版三種版本並排，使讀者對於翻譯議題一目瞭然。在聖經詮釋上，除傳統的經文註解外，也提供段落的註釋，來說明各段落內的邏輯，以及段落之間的關係，幫助讀者在文本所建構的上下文情境中，明瞭各段的精義。此外，與解經相關的原文字義、文法分析、歷史、地理、考古、文化

等方面，《聖經研讀本》更是整理了近二十年來聖經學術研究的成果與共識，讀者不需擁有專業的聖經研究圖書館，即可置身其中，享受研經的樂趣。

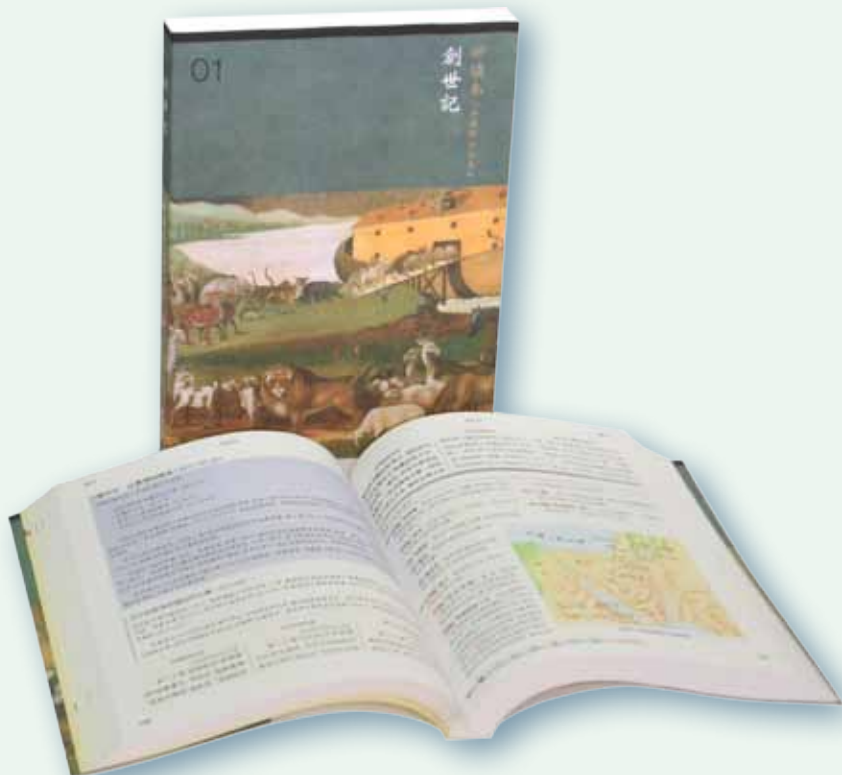
自聖經形成以來，各人的讀經極為重要，但群體的讀經，也一直是信仰生活中不可或缺的一環。《聖經研讀本》為基督徒個人的靈修，安排了默想與反思，也為小組的討論，設計了多面向、有深度的題目。在腦力激盪中，聖經的世界將活化在眼前，經文的意義，成為生命成長的滋養。

《聖經研讀本》一系列的單行本中，極具挑戰性的《創世記研讀本》已經出版了。創世記論及天地與其中萬物的起源，描繪上帝創造以及救贖的計畫。研讀創世記將使我們對於信實的上帝持守他的應許有深切的把握。然而，研究創世記對許多人來說，常常是困難重重。不論是神學與科學的爭議，陌生的歷史地理，奇特的風俗，都使人望之卻

步。《聖經研讀本》的編輯小組，經過多年的討論、諮詢，完成了今日的《創世記研讀本》。這正是為解決基督徒閱讀創世記時所產生的問題，提供了寶貴的資源。讓我們一起來享受讀經之樂！



▲ 全彩的「地圖」幫助讀者熟悉聖經的地理位置。



▲ 《聖經研讀本—創世記》豐富的內容解決了神學與科學的爭議，對原本陌生的聖經地理，因著彩色圖片的地圖，拉近了歷史間的距離。書中提供的「默想」和「問題討論」更是小組分享最佳的資料。



▲ 「經文的解釋」：為每一個讀經者增添更多聖經知識，更深體驗聖經真理。「默想」：幫助個人靈修或團體分享最佳的思考。「問題討論」：提供了小組分享的資料。



異象傳遞感恩音樂會

「每個人能有一本買得起、讀得懂的母語聖經」這是台灣聖經公會的宗旨。在出版各式聖經之前，都有一段不為人知的孕育期。感謝「台北聖樂團」的音樂事奉，藉由「異象傳遞感恩音樂會」分享給每位與會者。並透過牧者們的分享，傳遞了母語聖經的感動、聖經翻譯的精髓、客語聖經的翻譯過程、研讀本聖經的形成，這當中都是心血，也是見證，將榮耀都歸全能的上帝。



▲ 不僅用聲音唱出美好的詩歌，更是用「心」唱出對上帝的讚美。

聖經翻譯精髓

■ 梁望惠

把聖經—上帝的話從舊約的希伯來文、新約的希臘文翻譯成我們日常使用的語言，正是聖經公會的使命之一。在翻譯聖經的時候，一方面忠於原文，另一方面要讓人看得懂，還要前後一致，這是一項挑戰性極高的工作。

聖經有66卷書，歷經一千多年完成，又經過兩千年的傳遞，才到達我們手中。這當中，還存留有各種不同的抄本需要比對。而語言又是不斷在變遷當中，很多上一代使用的詞，今天我們可能已經聽不懂了。

若要將上帝話語的意義與信息表達清楚，聖經翻譯就需要繼續不斷地進行。

很多人以為忠於原文就是把經文逐字逐句給翻出來，但是這樣翻譯出來的文字常讀不懂，甚至誤解原意。每種語言均有其特色，成語的使用更是每個語言都有，必須先了解它在該語言中的用法，才能夠掌握其意，翻譯得恰到好處。

翻譯顧問的角色就在此發揮功用，一方



▲ 梁望惠博士，現為台灣聖經公會翻譯顧問

面確保翻譯成品符合原意，有把信息清楚地譯出來，同時又兼顧母語的表達是否自然。

翻譯會帶來神學和文學的雙重效果，但是我們也必須承認，有些經文我們的不明白。因此需要存著謙虛與開放的心，來考慮、接納各種可能的翻譯和解釋。請記住，聖經翻譯也是一種宣教的工作，要用清楚明白的話語，向全世界宣揚上帝的信息。☑

創世記研讀本簡介

■ 胡維華



《聖經研讀本》為基督徒個人的靈修，安排了默想與反思，也為小組的討論，設計了多面向、有深度的題目。在腦力激盪中，聖經的世界將活化在眼前，經文的意義，成為生命成長的滋養。

剛出版的《聖經研讀本——創世記》論及上帝創造及救贖的計畫。透過《創世記》再次思考上帝的信實與應許。透過一系列的《聖經研讀本》幫助我們把陌生、遙遠的聖經故事，拉近到目前的生活當中，對每一個研讀聖經的基督徒而言，應該是最大的幫助。☑

◀ 台灣聖經公會研讀本舊約翻譯顧問
中華福音神學院教牧中心主任

用最熟悉的母語來認識上帝

■高天惠

一、感恩

1945年始，因政府大力推動國語（華語）運動，使得各族群面臨原住民文化、語文面臨考驗的危機，感謝台灣聖經公會成為挽救族人語言的天使。1953年，台灣聖經公會舉辦了「原住民族語聖經翻譯員會議」，鼓勵各族群進行聖經翻譯，各族群的聖經由單行本到新舊約陸續出版。

二、族語聖經與族人

「聖經翻譯」為族人帶來福音，不僅在傳承與創新上保留了族人語文，更是透過母語認識真理，傳揚上帝的話語，無形中提升了我文化的價值與尊嚴。

看見年長者直接用母語閱讀聖經，用最熟習的語言認識上帝，這是令人興奮的事。

上帝的幽默是透過近年國家在復振族語推動中，族語認證考試的試題竟取自聖經故事，《聖經》竟成了最好的教科書版本。

三、期待每個族群有自己族裡的聖經

母語聖經對每一個族群是非常重要的，深信上帝臨在每一族群的當中，也用母語親自對每一個族人說話。而每一個族人也用最熟



▲ 高天惠牧師現任長老會總會助理總幹事

悉的族語讚美上帝、讀祂的話語，道成肉身的上帝親自臨在每一個族群和族人當中。

四、感謝台灣聖經公會的協助

排灣族進入第二階段的聖經翻譯，因為親身參與在當中，特別感謝台灣聖經公會翻譯顧問麥煜道牧師親自協助，使得翻譯的過程更加順利。我深切盼望每一個族群都有屬於自己的母語聖經，使用最熟悉、最親近的語言認識上帝。☑



▲ 感謝懷恩堂主任牧師李耀斌牧師擔任當天主持人，使得「異象傳遞感恩音樂會」順利的呈現在上帝面前



▲ 當天參加者超過400人，使懷恩堂主堂座無虛席

阿美語聖經讀經心得

■林金源

阿美語聖經翻譯工作前後約40年之久，早在1957年用注音符號（ㄅㄆㄇ）翻譯出版《雅各書》單行本，1958年完成《馬可福音》單行本。後因信徒們的需求，終於1963年始改用羅馬拼音出版聖經。當年出版阿美語與中文對照的《使徒行傳、加拉太書》合訂本，1965年出版《約翰福音》單行本，1965年出版《羅馬書》，1970年出版《馬太福音》，1972年出版《新約全書》，也是與中文對照本。1979年出版《詩篇》，全部都是由台灣聖經公會負責出版。

1981年出版《新舊約聖經》，舊約部分是選譯本。經信徒反應之後，1989年開始翻譯未譯的部分和修訂全本聖經。聯合聖經公會（UBS）提供聖經《現代中文譯本》（TCV）作翻譯人員的參考版本。

阿美語聖經的翻譯原則：

- 一、儘可能活潑又口語化，忠實的表達原作的意義。
- 二、內文保有原作意思，也配合阿美族語言文化的實況。



▲ 林金源牧師現任長老會西美中會圳安教會牧師
阿美語認證師資，致力推廣阿美語母語聖經

- 三、使用讀法與用法和簡單的語法構造。有拼音實例和語音系統表，還有簡要的聖經地圖和地名。亦附加新舊約全書一些聖經人物與新舊地名的名詞之音譯對照表。
- 四、翻譯的目的是希望這本母語聖經能幫助族人用自己的語言直接瞭解上帝的話語，進而認識創造、拯救的上帝。☑



▲ 每位與會者除了專注聽講聖經公會的「異象傳遞」，享受在聖樂團的讚美詩中，更是虔誠地在上帝面前接受祝福



▲ 許承道牧師：現任台灣聖經公會常務董事、士林長老教會牧師

客語聖經翻譯概略

新約和詩篇：

■彭德貴

台灣早已進行多種語言的聖經翻譯，唯獨客語聖經從1965年出版《約翰福音》單行本，卻因故遲遲未能繼續翻譯。直至1985年，台灣聖經公會成立「客家話聖經翻譯委員會」，歷經八年，才譯成新約和詩篇的漢羅對照現代臺灣客語譯本，並於1993年正式出版。

舊約：

- 1.1995~2001年：成立四人翻譯小組，開始照《現代中文譯本》舊約其他各卷翻譯成客家話。同時將舊約漢字轉成為客家話羅馬字。
- 2.2001~2004年：委由彭德修牧師，把舊約初稿重新修訂完成，並經審議小組作成決議。



◀客語聖經翻譯委員會主任委員

- 3.2004~2011年：加拿大長老教會總會派麥煜道宣教師，將已完成之舊約修訂稿和已出版之新約逐一校對，並定期召集審譯小組同工，分批跟麥牧師一起審譯。
- 4.2012年：《客語聖經：現代台灣客語譯本》於復活節出版。歷經26年之久，終於在4月22日假交通大學禮堂舉辦全國出版感恩禮拜，當天與會者超過1500人。☑

上帝恩典臨到客家人

■邱善雄

- 一、1985年成立客語聖經翻譯委員會，直到1993年出版《新約聖經》，因著上帝的恩典，又在2012年四月出版漢羅對照《新舊約全書—現代台灣客語譯本》，願這本台灣第一本的客語經典能成為客家語言和文字的範本。
- 二、因著上帝的恩典，感動雙連教會在經費上的大力支持，中壢教會長期免費提供翻譯場地，深信上帝必紀念且施恩祝福。
- 三、客語聖經推廣心得
 - 1.至各地開拓教客語白話字。
 - 2.協助客語讀經小組。如台神及總會事務所。
 - 3.鼓勵各教會成立客語讀經小組，尤其是東部中會。
- 四、聖經內附有客家漢字羅馬字通用對照表



▲參與客語聖經翻譯委員之一

提供讀者使用。

例句：約伯記

21:6 悞悞掣pit-pit-chhat

35:16無碇無碇 mò-tap mò-toi

39:23鏗鏗鏘鏘 khin-khin khiang-khiang

- 五、結語：能用客家母語閱讀上帝的話語，親自對每一個客家人訴說上帝的恩典。☑

手抄聖經

2000年台灣聖經公會鼓勵「手抄聖經」，成為許多教會的全教會運動。

明志長老教會因著設教四十週年，符牧師連同幾位長老，思考著感恩禮拜之餘，還能作些什麼呈現在上帝的面前？共同的感動是大家一起來手抄聖經。原以為拿起筆來，抄寫幾頁聖經不會是一件很困難的差事。豈知，剃頭刀換成細細的筆桿，雙手竟變成笨拙；半世紀未曾拿起筆的手，要「抄寫」竟需要耐心和信心；阿公阿媽級的會友們，戴上老花眼鏡，小心的抄寫著，細數著字數，同時也數算著恩典。全教會的抄寫運動，不僅抄出了憐憫，也抄出了恩典，更是抄出了滿滿的神蹟。



寫出上帝的恩典

加芬

慶祝教會設立40週年，正是數算恩典的不惑之年，主動參與在「手抄聖經」的活動中。找了一個不用上班的週六，開始第一天的抄寫活動。因為是抄寫，而非閱讀，又擔心平時塗鴉的書寫方式壞了整體的「手抄聖經」，所以讀經速度變得異常的慢，慢到強迫我同一句經文可以覆誦幾十次，也可以抄到需要拿起手帕拭去模糊了雙眼的淚水，然後再繼續抄寫。

清晨四點多，閃過「手抄聖經」的念頭，竟興奮地從床上跳了起來。深深感受到，細心抄寫著上帝的話語，正是享受上帝恩典的時刻。

全家手抄聖經 同享平靜喜樂

詹德海

教會「手抄聖經」活動，我們家分配到36大張。原本我們的週末多半都是在電視前度過，但手抄聖經的那幾個週末，我們把電視機關掉，內人到樓上，我和女兒在樓下，各據一方，安安靜靜、全神貫注地抄寫聖經。外孫女小蓁看我們寫得不亦樂乎，主動要求加入陣容，讓我們驚喜萬分。看著國小三年級的她趴在桌上，一筆一劃、小心翼翼的抄寫，心中實在感動。偶遇筆劃太多的字，她會請媽媽代筆。感謝主，在那幾個週末，我們一家人各司其職，雖然有時抄寫得手很酸，但家中那份平安、寧靜、喜樂和踏實的氛圍真是美好無比。我們也深信，上帝藉著小蓁的加入，要使我們更能體會天父上帝的大能。上帝的恩典總在未被預期、未做安排的當下與我們同在。因此，手抄聖經的工程使我們和上帝的距離更近了，感謝主。

抄寫聖經話語，感受上主溫暖同在

顏春花

我是個理髮師，拿起髮剪，可說是雙手靈巧，但握起筆桿，巧手卻變笨拙了，因早年家境貧困，我只讀到小學三年級，之後就不再有機會動筆寫字的機會。這次教會為慶祝設教四十週年，發動全教會手抄聖經，我「輸人不輸陣」，也認領了兩大張。沒想到，一開始抄寫，就知道這對我並不容易，因為我的手很僵硬，寫字速度很慢，而且稍不注意，字就寫歪了。加上兩眼老花，很多字看不清楚，筆劃較多的，還得請人寫大一點的字體給我看，或乾脆請人代筆。更糟的是，我的手臂常抽筋，每次一抽筋，就疼痛不已。不過，感謝主，雖然過程辛苦，我還是把兩張寫完了，因為當我一筆一劃在抄寫聖經話語的時候，我

就深刻感受到上帝的同在。

此外，更感謝上帝，未信主的先生竟也寫了三張。一開始，他的字跡較草，運筆又重，我叫他重寫。他寫了快兩張，卻又發現有一行沒抄到，此時他幾乎要放棄了，我鼓勵他要有耐心。還好，他聽了我的勸，走到孫子房間，細心地用去漬液把寫滿兩張紙的字全部去除，開始重寫。我見狀，就到臥室跪著為他禱告，求上帝賜給他耐心。感謝主，他總算愈寫愈有自信，順利完成他的抄寫工程。我深深盼望在不久的將來，上帝的話語感動他的心，讓他能認識真理、接受真理，也願意成為上帝的兒女。

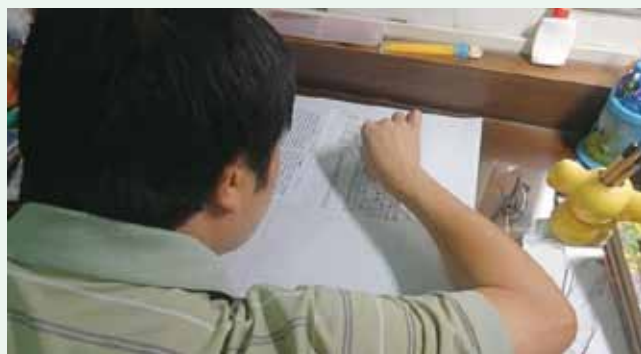
手抄聖經，體驗主愛

彩菊

白天上班的我，只能在晚上戴著老花眼鏡，專注地邊抄寫、邊細讀著聖經。分配給我的段落，是有關參孫的故事。參孫的母親不能生育，但上帝權能賞賜，透過使者告訴她將有一個兒子，且要歸上帝作拿細耳人，一生獻身事奉上帝。然而，參孫成長後卻樣樣違反禁

例，也因此使自己失去與上帝的關係。但上帝並沒有因此就放棄他，反而讓他在被非利士人俘擄而失去雙眼後，回到上帝面前禱告，上帝也就再次大大使用他，很感人的故事。

我不禁宣告：耶和華的靈何等奇妙！抄寫之工完成時，我心裡也有滿滿的喜悅。回想爸爸在我求學時代就因病離開我們，從那時起，媽媽就獨自扶養我們三兄妹長大成人。一路上的艱辛，實在很難以話語道盡，所幸有基督信仰做為她的重心、依靠和寄託，這信仰陪伴支撐她一生的歲月。感謝主！願耶和華賜福予我們，保守我們身體健康、心靈平安，並時時與我們同在，阿們！☞



▲ 陳長老說：當年讀冊也沒這麼認真

2013台北基督教書展

2013年10/24～10/29日
展場：信基大樓

一年一度的基督教書展，聚集了全省基督教各大書房和出版社，推出折扣、抽獎、買A送B等五花八門的行銷方式同時粉墨登場，為要介紹更多新的產品，分享更多的見證。

上帝創造文字，也藉由文字教導祂的百姓，傳遞祂的信息。人們也藉由聖經認識上帝，更是將這份的感動書寫成文字，讓這些的感動傳遞到您我的心中。每年的基督教書展所要呈現的，不單只是產品、音樂和書籍，更是將這份深深的感動、濃濃的感恩和一份分享的心意呈現在您面前。☞



▲ 基督教書展現場

信用卡訂購單

- 信用卡基本資料 (持卡人同意照信用卡使用約定, 按所示之全部金額, 付款與發卡銀行)
信用卡別: VISA MASTER 聯合信用卡 商店代號 01-016-39809
- 有效日期: 西元 _____ 年 _____ 月 _____ 日 授權碼: _____
- 發卡銀行: _____ 卡號: _____
- 身分證字號: _____ 未三碼: _____
- 持卡人姓名: _____ 出生年月日: _____
- 聯絡電話: (手機) _____ (O) _____ (H) _____
- 聯絡地址: _____
- 消費金額: 新台幣 _____ 元整 消費日期: _____ 年 _____ 月 _____ 日
- 持卡人簽名: _____ (請與信用卡上簽名一致)

● 訂購出版品資料及收件人資料

品名	冊名	份數	單價	小計
我要購買上列出版品, 共計 _____ 元 (郵費另計)				

姓名: _____ 性別: 男 女
 聯絡電話: (日) _____ (夜) _____
 地址: _____
 電子信箱: _____

- 奉獻 我願為 聖經公會事工奉獻共計 _____ 元
- 銀行匯款帳號

台灣銀行仁愛分行 帳號: 122-004-51802-3 戶名: 財團法人台灣聖經公會
 土地銀行仁愛分行 帳號: 057-001-00012-0 戶名: 財團法人台灣聖經公會

98.04.43.04 郵政儲蓄金存款單

帳號 00130709

通訊欄(限與本次存款有關事項)

聖經公會需要您的支持

◎ 奉獻與代禱
 我願為 聖經公會代禱 _____ 元
 我願為 聖經公會下列事工奉獻 _____ 元
 現代人的福音季刊事工 _____ 元
 出版供應事工 _____ 元
 聖經翻譯事工 _____ 元
 推廣宣揚事工 _____ 元

◎ 我想購買的出版品

品名	冊名	份數	單價	小計
我要購買上列出版品, 共計 _____ 元				

財團法人台灣聖經公會

寄款人

姓名 _____
 通訊處 _____
 電話 _____

經辦局收款戳

◎ 本收據由電腦印錄, 寄款人請勿填寫。
 ◎ 寄款人請注意背面說明

郵政劃撥儲蓄存款收據

收款帳號戶名 _____
 存款金額 _____
 電腦記錄 _____
 經辦局收款戳 _____

God's
Word

Light
for
the World

上帝的話, 世界的光

發行人 翁修恭
 董事長 翁修恭
 董事會 林永基、房志榮、姚培華
 俞繼斌、星·歐拉姆
 許承道、陳瓊讚、蔡瑞益
 薛伯讚、謝明勳 (依姓氏筆劃排列)
 編輯 企劃部 / 出版部
 出版 財團法人台灣聖經公會

《中文和合本聖經研讀本》

《創世記》全新出版！

本書卷為「摩西五經」的首卷，記載上帝創造天地萬物和人類。這原本應是萬物和諧共存的樂園，卻成為矛盾、仇恨、殺戮和死亡之地。上帝為此呼召亞伯拉罕，與他和他的後代立約，並不斷向他們顯明他是信實的上帝，他必在這亂世中，信守他一切應許。

《中文和合本聖經研讀本系列》 全面優惠至2013年12月31日止

《創世記》定價300元，特價**250元**

《路得記》定價90元，特價**75元**

《提摩太前後、提多書》定價200元，特價**170元**

《約翰一二三書》定價160元，特價**135元**

(運費外加)

請向全國基督教書房或本會洽購！



內頁384頁，彩色印刷
定價300元

特惠價 /

250元

台灣聖經公會有聲聖經系列—MP3

現代台語·現代客語 新約 有聲聖經

免安裝、免下載
 方便攜帶、隨身聆聽
 音質優美、劇場聲效

價格 NT\$ **599**

買MP3送



《皮面現代台語新約》
 1本(價值400元)

型號-A003

請至全國基督教書房或本會洽購

(優惠期間**12月31日止**) 運費外加

本會供應部 / 電話：(02)2751-9932

傳真：(02)2775-4164

郵政劃撥：0013070-9 財團法人台灣聖經公會



Audio Book